

BOLETIN PARROQUIAL

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

703 Calle <<C>>, Union City, CA 94587-2195

(510) 471-2609 • admin@olrchurch.org • www.olrchurch.org

EL 18 DE OCTUBRE, 2009 – 29 DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

Los Hijos de los Truenos

Mateo 10:35-45

Casi era de noche. El pescado se rostizaba sobre el fuego. Jesús miraba la última luz sobre el lago. Se estaba dando cuenta de que esta sería la última vez que iba a estar aquí en el lago como estaba ahora.

Jesús se acordó de la tarde de primavera cuando había llamado a Pedro y su hermano Andrés a seguirlo. Entonces, después, a los dos hijos de Zebedeo, Santiago y Juan, que saltaron del barco familiar de pescar, dejando a su padre atrás.

Del otro lado del fuego, Jesús podía ver a Santiago y a su hermano menor Juan; no podía escuchar sus voces, pero sabía que hablaban de El.

«Cuando lleguemos a Jerusalén,» decía Santiago, «Jesús tomará el poder. Gobernará sobre todo.»

Juan preguntó, «¿Cómo pasará?»

«¡El es el Mesías, no preguntes como!» respingo Santiago a su hermano. «¡Echará para fuera a los Romanos y establecerá su reino con el poder de Dios!» «Y también nos necesitará a su mano derecha,» dijo Juan.

Santiago sonrió. «Se lo vamos a pedir.»

En la mañana, muchos del pueblo vinieron a ver a Jesús y a sus discípulos antes de que se fueran a Galilea. La madre de Santiago y Juan salió de la muchedumbre para encontrar a sus hijos. Ella sabía que Jesús iba a Jerusalén donde habían dicho que sería el rey. Inclínándose ante el futuro rey le suplicó, «Prométeme que estos dos hijos míos se sentarán a tu derecha y a tu izquierda cuando seas rey.» Jesús miró en ella la determinación que había nacido de nuevo en Santiago y Juan. Sonrió, recordando que los había apodado «Hijos de los Truenos» después de la ocasión en que estaban preparados para pedirle a los cielos que mandaran fuego sobre los Samaritanos poco amistosos.

Al empezar el camino hacia Jerusalén, Jesús se fue delante de ellos. Los demás siguieron. Era una tradición que el maestro caminaba primero, como guerreros en la víspera de un ataque, crecía la ansiedad entre los discípulos a medida que empezaban a preocuparse de enfrentarse en la ciudad



capital y en la fuerza de Roma.

Jesús estaba preocupado de la falta de entendimiento de lo que él quería decir con respeto al reino de sus doce discípulos. Durante un descanso, Jesús los apartó y les explicó que en Jerusalén sería entregado a las autoridades que lo condenarían y le darían la pena de muerte, pero que resucitaría a la vida.

En vez de entender, cuando empezaron a caminar de nuevo, Santiago y Juan alcanzaron a Jesús. Santiago le presentó un desafío: «Maestro queremos que nos concedas lo que te vamos a pedir.»

Jesús les preguntó «¿Qué quieren de mí?» «Concédenos,» le suplicó Santiago, «de sentar a uno a tu derecha y el otro a tu izquierda, cuando estés en tu gloria.»

Jesús les dijo que no sabían lo que estaban pidiendo y les describió las pruebas que iban a tener ante ellos. De pronto los otros diez discípulos estaban protestando al discutir como animales hambrientos sobre las sobras del futuro poder que se imaginaban.

Jesús terminó todo cuando pacientemente explicó de nuevo: «El Hijo del Hombre no vino a ser servido, pero a servir, y a dar su vida como rescate para muchos.»



Que difícil es separar el pan de hoy a las promesas de mañana para la gente. Quizá muchos de nosotros hemos orado para ser servidos con tratamiento especial. Jesús nos pide que sigamos su ejemplo de sacrificio – no ser servidos pero para servir. Para ser grande debemos ser siervos. Para hacemos grande debemos ser siervos de todos.

-- Diácono Dick Folger
Traducción al español por Martha Estrella

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

P. José M. León, Párroco

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

www.olorchurch.org

HORARIO DE SERVICIOS

Misas del Fin de Semana:

Sábado: 5:00 p.m. inglés; 6:15 p.m. cantones

Domingo: 6:45 a.m. español; 8:15 a.m. inglés; 9:45 a.m. español; 11:30 a.m. inglés

Misa Diaria (Bi-lingue):

Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, 8:15 a.m.;

Sábado 9:00 a.m. (Servicio de Comunión los lunes)

Sacramento de la Reconciliación: Cada sábado, 3:30 p.m.

Sacramentos de Bautismo y Matrimonio

Llame a la Oficina Parroquial seis meses antes, (510) 471-2609.

LA OFICINA PARROQUIAL

Teléfono: (510) 471-2609 Fax: 471-4601 Correo Elec.: admin@olorchurch.org

Abierto Mar. - Sab., 10:00 a.m.-3:00 p.m. & Mar.- Vier. 6:00-9:00 p.m.

LA OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA (CCD, RCIA)

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

Teléfono: (510) 471-7419 Fax: (510) 471-4601 Correo Elec.: cmagdalen@olorchurch.org

Abierto Mar. – Vier. 1:30 - 5:00 p.m. y Sab., 8:00 a.m. - Mediodía

LA ESCUELA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

678 "B" Street, Union City, CA 94587-2141

Teléfono: (510) 471-3765 Fax: (510)471-4601 Abierto Lun. –Vier., 8:00 a.m. - 3:00 p.m.

INFORMACION PARA LA PROXIMA SEMANA

INTENCIONES DE MISAS

Para el 19 de Octubre, 2009 al 25 de Octubre, 2009

- Lun. 8:15 a.m. – Servicio de Comunión
- Mar. 8:15 a.m. – Por Nosotros, los Parroquianos
- Mier. 8:15 a.m. – Petrita Tostado (Fallecida)
- Juev. 8:15 a.m. – Para la Juventud de Nuestra Parroquia (Intención)
- Vier. 8:15 a.m. – Gianni Miraglia (Fallecido); Ana (Fallecida) y Armengol (Fallecido) Aguilar
- Sab. 9:00 a.m. – Stella Roemers (Cumpleaños - 70)
- 5:00 p.m. – Christian Martinez (Cumpleaños); Martin (Fallecido) y Mariano (Fallecido) Martinez
- Dom. 6:45 a.m. – Augustin Calderon (Fallecido)
- 8:15 a.m. – Antonia (Fallecida), Abel (Fallecido) y Robert (Fallecido) Escobedo
- 9:45 a.m. – Mateo (Fallecido) y Marin (Fallecido) Valadez; Pedro (Fallecido) y Catalina (Fallecida) Navarro; Librada Lopez (Fallecida)
- 11:30 a.m. - Manuela Ravelo Ablan (Fallecida, 4^o Aniversario)

LECTURAS DE LA SEMANA

Para el 19 de Octubre, 2009 al 24 de Octubre, 2009

- Lun. Romanos 4:20-25 / Lucas 12:13-21
- Mar. Romanos 5:12,15b,17-19,20b-21 / Lucas 12:35-38
- Mier. Romanos 6:12-18 / Lucas 12:39-48
- Juev. Romanos 6:19-23 / Lucas 12:49-53
- Vier. Romanos 7:18-25a / Lucas 12:54-59
- Sab. Romanos 8:1-11 / Lucas 13:1-9

LECTURAS DOMINICIALES

Para el 25 de Octubre, 2009 – 30^o Domingo en Tiempo Ordinario

1^a Lectura: Jeremías 31:7-9 / 2^a Lectura: Hebreos 5:1-6 / Evangelio: Marcos 10:46-52

LAS COLECTAS

Para el 11 de Octubre, 2009

Primera Colecta (Incluyendo EFT)	\$7,414.50
Nuestra presupuesto para la Primera Colecta	9,566.00
Segunda Colecta: Juventud de la Parroquia	2,003.00
Sobres para los Niños	121.00

¡Muchas gracias! Apreciamos mucho su apoyo.

PATROCINADORES DE ESTE FIN DE SEMANA

LAS HOSTIAS: Por Rosalinda Rodrigues, en memoria cariñosa de su abuelo, Robert Preciado

EL VINO: Por Ann Jensen, por la paz en el Mundo

LAS FLORES: Por Jeanne Rudolph, en memoria cariñosa de su esposo, William Rudolph

Para ordenar un Patrocinio, vea el formulario al pie de la página siguiente de este Boletín. Gracias por su apoyo.

NUEVOS ARTICULOS

EL PROXIMO FIN DE SEMANA – VENTA DE TARJETAS DE REGALO PARA RECAUDAR FONDOS Y ARTICULOS RELIGIOSOS.

HABLANDO DE TARGETAS DE REGALO PARA RECAUDAR FONDOS – EL PROXIMO DOMINGO ES <<DOMINGO DE SCRIP>>. Martha Estrella, nuestra encabezada del Comité de Finanzas, hablará en todas las Misas el próximo fin de semana sobre la venta de Tarjetas de Regalo para recaudar fondos y las forma electrónicas del programa de Scrip como eScrip. Ella estará disponible después de la Misa para contestar preguntas.

Durante una auditoria financiera por la Diócesis, el auditor hizo nota de que podíamos hacer más para aumentar los recursos financieros de la parroquia por medio de la participación de los parroquianos en el programa de eScrip.

MIENTRAS TANTO, CUANDO VENGA A MISA ESTE FIN DE SEMANA, puede prepararse haciendo lo siguiente:

- o Triga todas as tarjetas del Club Safeway de toda su familia a Misa para registrarlas en el programa de eScrip.
- o Si ya no tiene su tarjeta del Club de Safeway y usa su número de teléfono en la caja cuando va a Safeway llame al 877.723.3929 para que le den su número de la tarjeta de Safeway .
- o Si tiene una tarjeta de crédito de Macy's o la tarjeta VISA de Macy's, traiga estas tarjetas para poder registrarlas en el programa de Macy's eScrip.

¡NUNCA JAMAS – VENTA DE ARTICULOS DEL CENTENARIO. ¡Hooray! Vendimos casi todos los artículos que no quedaban del Centenario en el Festival. Lo único que nos queda son algunas camisetas y aros para las placas de carro. Con nuestras celebraciones hace dos fines de semanas y la liquidación de todos los artículos, podemos ponerle fin a nuestra celebración del Centenario. Por lo tanto, para hacernos la vida más fácil en el futuro, vamos a empezar ahora a planear para nuestra celebración Bi-Centenaria. Los mantendremos informados cuando vaya ser la próxima junta para planear el Bi-Centenario, así es que sigan leyendo el Boletín fielmente.

REPORTE PRELIMINAR DEL FESTIVAL. Muchos de los voluntarios del festival y también los demás parroquianos han estado preguntando si tenemos una idea de como nos fue en cuestión de finanzas. La única respuesta hasta la fecha es <<más o menos.>> Usualmente no empezamos a contar hasta después de un mes del Festival ya que tenemos que esperar a que todos los cobros nos lleguen de los vendedores. Este año vamos a hacer algo diferente. Vamos a usar la información de la cual estamos seguros y llenar los espacios vacíos con estimados para presentarles un reporte preliminar del festival.

Si desea ver el reporte, visite nuestro sitio de Internet en www.olrchurch.org y haga <<click>> al enlace de <<The Latest News>> o <<Ultimas Noticias.>> Recuerde que este reporte es preliminar y esta sujeto a cambiar. El reporte final no estará disponible hasta después de la <<junta grande con los voluntarios del festival,>> que por lo general se lleva acabo en Noviembre.

VOLUNTARIOS: LA ULTIMA SESION DEL AMBIENTE SEGURO SE LLEVARA ACABO EN NSR.

Como ya hemos anunciado en los últimos meses, todos los voluntarios de la parroquia, escuela y voluntarios del programa de educación religiosa y miembros de las organizaciones de la parroquia deben renovar su certificación del Ambiente Seguro este año.

LA ULTIMA CLASE SERA EL PROXIMO DOMINGO EN INGLES inmediatamente después de la Misa de 11:30 a.m. en la Iglesia. Si esta familiarizado con el uso de computadoras, puede hacer este

curso vía el Internet de su casa visitando el sitio www.shieldthevulnerable.org. Si competa su entrenamiento vía el Internet, debe entregar una copia de su certificado a la Oficina Parroquial.

LA FECHA LIMITE para el requisito de este entrenamiento es el 31 de octubre.

ROSARIO BIBLICO Y BENDICION DIARIO EN E MES DE OCTUBRE – SE ANUCIAN NUEVOS LIDERES. Un Rosario Bíblico con Bendición con el Santísimo se esta llevando acabo los siete días de la semana durante el mes de octubre en honor de Nuestra Señora del Rosario. Nos reunimos a las 7:30 p.m. en la Iglesia.

DIFERENETES PERSONAS DE LA PARROQUUIA GUIAN EL ROSARIO. El horario de los líderes es el siguiente:

Octubre:

- 18 Dom. El Diácono Gus
- 19 Lun. Zenaida Banda
- 20 Mar.
- 21 Mier. El Diácono Dick
- 22 Juev. Denise Machi
- 23 Vier. Susana Peinado/Jóvenes en español
- 24 Sab. Grace Rodriguez
- 25 Dom. Mireya Casares
- 26 Lun. Teresa Ramirez
- 27 Mar. Sheryl Bartlett/Jóvenes en inglés
- 28 Mier. Our Lady's Guild
- 29 Juev. Teresa Ramirez
- 30 Vier. Susana Peinado/Jóvenes en español

Los parroquianos que asistían también pueden darse de voluntarios para guiar una década. Si desea ayudarnos en guiar una década puede acercarse al líder cuando llegue.

ARTICULOS QUE APARECIERON EN LAS SEMANAS ANTERIORES

EL GRUPO DE MUJERES DE <<LADIES GUILD>> TENDRA SU ALMUERZO DE ENSALDAS PARA FESTEJAR HALLOWEEN – MARTES, 27 DE OCTUBRE EN EL SALON PARROQUIAL. Ya están a la venta los boletos a \$10.00 cada uno, que incluye ensaladas fabulosas, bolio fresco, postres deliciosos y bebidas. Se jugara bingo gratis con víveres para los ganadores, También se venderán boletos en el evento para un sorteo. Venga y disfrute de una tarde de alegría. Comuníquese con Barbara Hatton (510.792.3647) para los boletos.

AYUDENOS A MANTENER NUESTROS ARCHIVOS AL DIA. Últimamente hemos notado un cambio. De vez en cuando, cuando buscamos la información de una familia de la parroquia en nuestro sistema de computación y tratamos de localizarlos por teléfono, nos damos cuenta que el número de teléfono ha sido desconectado. Muchas veces, nos damos cuenta que el número de la casa esta desconectado ya que la familia ha decidido eliminar el número de teléfono de la casa y usar sólo el número de su teléfono celular. Si este es el caso con su familia, favor de llamar a nuestra Oficina Parroquial al 510.471.2609 y déjenos saber para así cambiar su número de teléfono de su casa al número de teléfono de su celular. De esta manera, si necesitamos comunicarnos con usted por alguna razón, podemos hacerlo.

ARTICULO DE FUERA DE LA PARROQUIA

FIN DE SEMANA DE RETROUVAILLE EN ESPANOL PARA EL FIN DE SEMANA DEL 23-25 DE OCTUBRE. Retrouvaille es un programa par ayudar a sanar los Matrimonios cuando hay dolor, soledad, y falta de comunicación. Cuando parece ser que la esperanza se ha perdido, Retrouvaille es un salva vidas para matrimonios con problemas. Habrá un fin de semana en español del 23-25 de Octubre. Para más información, llamar a José y Guadalupe Velásquez al 831.461.0183.

ORACIONES

MANTENGAN EN SUS ORACIONES A ESTAS PERSONAS DE NUESTRA PARROQUIA Y DE NUESTRAS FAMILIAS que se hallan enfermos y sin poder salir de sus hogares: Sylvia Arias, Tony Baligaya, Lindy C., Paul Cabrera, Maria Camarillo, Grace Caminada, Daniel Canales, Rose Canales, Grace Carr, Anita Castillo, Grace Continelli, Cindy Davis, Chealsy Davis, Courtney Davis, Jennie DeCosta, Irene Drouin, Joseph Dunbar, Martha Estrella, Juanita Estrellas, Mary Ferrario, Ed Fiala, James Finnigan, Frank Gallegos, Sobeida Gallegos, Ronnie Graves, Emilio Gudino, Keith Gunter, Ethel Guerrero, Jesús Gutierrez, Anne Guzman, Herm Henderson, Eduardo Hernandez, Henry Hernandez, Margaret K., Mark Kamakea, Francisco Lozano, Carmen Martinez, Lupita Martinez, Philip Molina, Frances Morales, Joe Morales, Richard Nelson, Mario Perales, Anita Perkins, Margie (Judy) Preciado, Alexandria Ramos. Monica Raygoza, Benjamin Renteria, Al Roderigues, Jr., Marcella Roderigues, Lydia Rodriguez, Joe Romero, Angel Salindong, Macca Savage, Myron Tejada, Vivianlee Tonry, Bienvenida Villafuerte. (Ren. 10/11)

Nuestra Señora del Rosario: PATROCINO DE HOSTIA, VINO, CIRIOS, Y FLORES.

Deseo patrocinar lo siguiente _____ o el 1er fin de semana disponible – o – _____ en este fin de semana* _____

Hostias (\$25.00/semana): _____ Vino \$5.00/semana); _____ Cirios (\$35.00 por semana);
Flores (\$125.00/semana)

Fecha de hoy _____

Nombre _____ Cuenta / Sobre # _____

Dirección de Casa _____ Teléfono _____

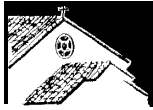
Deseo que mi regalo sea reconocido de esta manera:

(Ejemplos: «Las hostias son patrocinadas por la Familia Guerrero.»

«El vino fue patrocinado por María Smith en memoria de su mamá, Juana.»

* No podremos garantizar la fecha deseada. Si la semana que Ud. desea ya está prometida, le daremos la fecha más próxima a la que desea.

Coloque este formulario en la Colecta (incluya este formulario y su donación en un sobre) y tráigalo a la Oficina en persona.



**Esta Semana
En N.S.R.**

Martes, 20 de octubre

Estudio de Biblia en inglés, Cuarto de Eddie Dobrec, 10:00 a.m.

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Rosario Bíblico y Bendición del Santísimo Sacramento, bi-lingue, Templo, 7:30 p.m.

Estudio de Biblia en inglés, Cuarto 206 de la Oficina, 7:00 p.m.

Grupo de Jóvenes en los grados 7 y 8, Cuarto de Arriba del Salón, 7:30 – 8:30 p.m.

Miércoles, 21 de octubre

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Mesa Directiva de la Escuela, Cuarto 107 de la Oficina, 7:00 p.m.

Rosario Bíblico y Bendición del Santísimo Sacramento, bi-lingue, Templo, 7:30 p.m.

Junta de <<Our Lady's Guild,>> Eddie Dobrec Room, 7:30 p.m.

Jueves, 22 de octubre

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Estudio de Biblia en inglés, Cuarto 107 de la Oficina, 7:00 p.m.

Rosario Bíblico y Bendición del Santísimo Sacramento, bi-lingue, Templo, 7:30 p.m.

Viernes, 23 de octubre

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Cena para los necesitados, Cuarto de Eddie Dobrec, 6:00 p.m.

Ensayo del Coro en Español, Templo, 7:00 p.m.

Rosario Bíblico y Bendición del Santísimo Sacramento, bi-lingue, Templo, 7:30 p.m.

Sábado, 24 de octubre

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Rosario Bíblico y Bendición del Santísimo Sacramento, bi-lingue, Templo, 7:30 p.m.

Domingo, 25 de octubre

Segunda Colecta – Domingo de las Misiones

Entrenamiento de Ambiente Seguro, inglés, Templo, después de la Misa de las 11:30 a.m.

Grupo de Jóvenes en la escuela secundaria, Cuarto del Arriba del Salón, 6:00 – 7:30 p.m.

Rosario Bíblico y Bendición del Santísimo Sacramento, bi-lingue, Templo, 7:30 p.m.

